

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 maart 2000

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wetten inzake
het gewaarborgd inkomen voor bejaarden,
het bestaansminimum en de tegemoet-
komingen aan gehandicapten**

(ingediend door mevrouw Greta D'Hondt)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 mars 2000

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les lois relatives au revenu
garanti aux personnes âgées, au minimum
de moyens d'existence et aux allocations
aux handicapés**

(déposée par Mme Greta D'Hondt)

SAMENVATTING

1. Het eerste doel van de indienster is het bedrag van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden te verhogen en het te koppelen aan de algemene evolutie van de welvaart.

2. Eén van de voorwaarden om in aanmerking te komen voor het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, het bestaansminimum en de tegemoetkomingen aan gehandicapten, is dat de bestaansmiddelen van de betrokkene niet meer bedragen dan het wettelijk bepaalde bedrag. De wijze waarop deze bestaansmiddelen berekend worden, is op een aantal punten aan herziening toe, aldus de indienster. Dit is met name het geval met betrekking tot het onderscheid dat gemaakt wordt tussen het inkomen van onbebouwde en bebouwde onroerende goederen. Voorts wordt nog steeds gedurende 10 jaar na de feitelijke scheiding rekening gehouden met de gezamenlijke inkomsten van de echtgenoten. Het tweede doel van de indienster is het vermelde onderscheid, onder voorwaarden, op te heffen en de termijn te verkorten tot één jaar.

RÉSUMÉ

1. L'auteur entend tout d'abord augmenter le montant du revenu garanti aux personnes âgées et le lier à l'évolution du bien-être général.

2. Une des conditions pour pouvoir prétendre au revenu garanti aux personnes âgées, au minimum de moyens d'existence et aux allocations aux handicapés est de ne pas bénéficier de ressources supérieures à un montant fixé par la loi. L'auteur estime que le mode de calcul de ces ressources devrait être revu sur certains points, notamment en ce qui concerne la distinction qui est faite entre le revenu des biens immeubles bâtis et non bâtis. Par ailleurs, il est toujours tenu compte des revenus globaux des conjoints pendant une période de dix ans suivant la séparation de fait. L'auteur propose, en deuxième lieu, de supprimer la distinction précitée, moyennant certaines conditions, et de ramener le délai précité à un an.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000: Parlementair document van de 50e zittingsperiode +
het nummer en het volgnummer

QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)
BV	:	Beknopt Verslag
PLEN	:	Plenum
COM	:	Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e
législature, suivi du n° et du n° consécutif

QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	:	Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Wij zijn van oordeel dat het wettelijke pensioen het eigenlijke volwaardige inkomen zou moeten zijn van elke bejaarde in onze samenleving. Daartoe bestaan de regelingen van het werknemerspensioen, de ambtenarenpensioenen en de pensioenen voor zelfstandigen.

Het gewaarborgd inkomen voor bejaarden werd als een bijstandstelsel in het leven geroepen voor de bejaarden met een onvolledige beroepsloopbaan of die omwille van andere redenen niet in aanmerking komen voor een pensioen in het wettelijk stelsel. Vermits het hier gaat om een uitkering die volledig door de gemeenschap wordt gefinancierd, blijft een ernstig onderzoek naar de bestaansmiddelen verantwoord.

Nochtans dient vastgesteld te worden dat sinds het tot stand komen in 1969 van de wetgeving op het gewaarborgd inkomen, de berekeningswijze van de bestaansmiddelen, zoals de aanrekening van roerende en onroerende goederen, quasi niet gewijzigd werd.

Een aantal aanpassingen van de wetgeving dringen zich dan ook op, rekening houdend met de toegenomen welvaart en de maatschappelijke evoluties.

Voor wie moet leven met een gewaarborgd inkomen gaat het veeleer om «overleven». In het federale regeerakkoord van juli 1999 werd aangekondigd dat de laagste pensioenen zouden verhoogd worden en aangepast aan de ontwikkeling van de welvaart. Wij zijn dan ook van oordeel dat ook het gewaarborgd inkomen voor bejaarden dezelfde behandeling verdient en dus verhoogd moet worden om de welvaarts kloof te dichten. Daartoe moet een inhaalbeweging gemaakt worden wat het bedrag van de uitkeringen betreft. Wij stellen dan ook voor om het bedrag van het gewaarborgd inkomen met 6% te verhogen (zie artikel 2, A).

Daarnaast moet het gewaarborgd inkomen gekoppeld worden aan de algemene evolutie van de welvaart. Het welvaartsvast maken van het gewaarborgd inkomen van bejaarden zal een efficiënt middel zijn in de strijd tegen armoede bij ouderen (artikel 2, B).

Het gewaarborgd inkomen voor bejaarden wordt toegekend na een onderzoek naar de bestaansmiddelen. Deze bestaansmiddelen worden afgetrokken van de basistegemoetkoming. Onroerende goederen worden als bestaansmiddel in aanmerking genomen naar rato van een gedeelte van het kadastraal inkomen, verme-

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Nous estimons que la pension légale devrait constituer un revenu à part entière pour toute personne âgée dans notre société. C'est à cet effet qu'existent le régime des pensions pour travailleurs salariés, celui des pensions du secteur public et celui des pensions pour travailleurs indépendants.

Le revenu garanti aux personnes âgées a été conçu comme un régime d'aide aux personnes âgées dont la carrière professionnelle est incomplète ou qui ne peuvent prétendre, pour d'autres raisons, à une pension du régime légal. S'agissant d'une allocation financée intégralement par la collectivité, il est justifié d'effectuer une enquête sérieuse sur les ressources.

Force est toutefois de constater que le mode de calcul des ressources, comme, par exemple, l'imputation des biens meubles et immeubles, n'a pratiquement pas évolué depuis l'entrée en vigueur, en 1969, de la législation relative au revenu garanti.

Il s'impose dès lors d'adapter cette législation sur certains points, eu égard à l'augmentation du bien-être et à l'évolution sociale.

Le revenu garanti permet à son bénéficiaire de « survivre » plutôt que de vivre. L'accord de gouvernement fédéral de juillet 1999 annonce que les plus petites pensions seront augmentées et adaptées à l'évolution du bien-être. Nous estimons que le revenu garanti mérite le même sort, qu'il doit donc être augmenté pour combler le fossé qui s'est creusé par rapport au niveau du bien-être. Il faut amorcer à cet effet un mouvement de rattrapage en ce qui concerne le montant de l'allocation. Nous proposons dès lors d'augmenter de 6% le montant du revenu garanti (cf. article 2, A).

Par ailleurs, le revenu garanti doit être lié à l'évolution du bien-être général. La liaison du revenu garanti aux personnes âgées au bien-être constituera un moyen efficace de lutte contre la pauvreté des personnes âgées (cf. article 2, B).

Le revenu garanti aux personnes âgées est accordé après une enquête sur les ressources. Ces ressources sont déduites de l'allocation de base. Les biens immeubles sont considérés comme des ressources à concurrence d'une partie du revenu cadastral, multipliée par un facteur (coefficient). En ce qui concerne les biens

nigvuldigd met een factor (coëfficiënt). Voor bebouwde goederen wordt het kadastraal inkomen boven een wettelijk vrijgesteld bedrag vermenigvuldigd met 3. Voor onbebouwde goederen wordt het volledige kadastraal inkomen vermenigvuldigd met 9. Daardoor worden onbebouwde goederen op twee manieren ongelijk behandeld tegenover de bebouwde goederen. Er is geen vrijstelling (op enkele uitzonderingen na) en het kadastraal inkomen wordt 3 maal zwaarder aangerekend. Wij wensen dit onderscheid weg te werken door gronden op dezelfde manier te behandelen als woningen voor zover ze een bepaald kadastraal inkomen niet overschrijden (artikel 4).

Niet alleen moet een wijziging aangebracht worden in de wet op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden maar ook in de wet op het bestaansminimum (artikel 6) en in de wet betreffende de tegemoetkoming aan gehandicapten (artikel 7).

Voor de toekenning van het gewaarborgd inkomen aan bejaarden die feitelijk gescheiden zijn, hanteert men thans een termijn van tien jaar. Deze termijn dient verkort te worden tot een jaar zoals dat ook het geval is voor het verkrijgen van de tegemoetkoming in het kader van de hulp aan bejaarden (zie artikel 24 van het koninklijk besluit van 5 maart 1990 betreffende de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden) en in de fiscaliteit (artikel 128 WIB'92) (artikelen 3 en 5).

Greta D'HONDT (CVP)

bâties, le revenu cadastral excédant la partie immunisée est multiplié par trois. En ce qui concerne les biens non bâties, le revenu cadastral global est multiplié par neuf. Les biens non bâties sont ainsi doublement pénalisés par rapport aux biens bâties. Le revenu cadastral n'est pas immunisé (à quelques exceptions près) et son imputation est trois fois plus importante. Nous souhaitons supprimer cette distinction en traitant les terrains de la même manière que les habitations, pour autant que leur revenu cadastral n'excède pas un certain montant (cf. article 4).

Il convient de modifier non seulement la loi instituant un revenu garanti aux personnes âgées, mais également la loi instituant le droit à un minimum de moyens d'existence (article 6) et la loi relative aux allocations aux handicapés (article 7).

Pour le calcul du revenu garanti accordé aux personnes âgées qui sont séparées de fait, il n'est tenu compte de leurs ressources propres qu'après une séparation de dix ans. Il convient de ramener ce délai à un an, à l'instar du délai appliqué pour l'obtention de l'allocation dans le cadre de l'aide aux personnes âgées (cf. article 24 de l'arrêté royal du 5 mars 1990 relatif à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées) et en droit fiscal (article 128 CIR 1992)(articles 3 et 5).

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 2 van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1973, 5 januari 1976 en 20 juli 1991 en het koninklijk besluit van 5 april 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 1, eerste en tweede lid, worden de getallen «69.288» en «92.383» respectievelijk vervangen door de getallen «73.445» en «97.926»;

B) § 2 wordt vervangen als volgt:

«De in §1 bedoelde bedragen worden om de twee jaar aangepast. De Koning stelt hiertoe, bij in de ministerraad overlegd besluit, de verhogingscoëfficiënt vast op basis van de maximale marge voor de loonkostenontwikkeling als bedoeld in hetzij artikel 6, hetzij artikel 7 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.»

Art. 3

In artikel 4, §1, derde lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 juli 1991, wordt het woord «tien» vervangen door het woord «een».

Art. 4

Artikel 5, §1 derde lid, van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 december 1975, wordt aangevuld met de volgende zin:

«Hij mag slechts een onderscheid maken tussen bebouwde en onbebouwde goederen wanneer het kadastraal inkomen van het onbebouwde goed of de som van de kadastrale inkomens van de onbebouwde goederen, het door Hem vastgestelde bedrag overschrijdt.»

Art. 5

In artikel 18, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 juli 1991, wordt het woord «tien» vervangen door het woord «een».

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 2 de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, modifié par les lois du 6 juillet 1973, du 5 janvier 1976 et du 20 juillet 1991 et l'arrêté royal du 5 avril 1994, sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, les montants « 69.288 » et « 92.383 » sont remplacés respectivement par les montants « 73.445 » et « 97.926 » ;

B) le § 2 est remplacé par la disposition suivante : « Les montants visés au § 1^{er} sont adaptés tous les deux ans. Le Roi détermine à cet effet, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le coefficient d'augmentation sur la base de la marge maximale pour l'évolution du coût salarial, visée à l'article 6 ou à l'article 7 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité ».

Art. 3

A l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, de la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 1991, les mots « plus de dix ans » sont remplacés par les mots « plus d'un an ».

Art. 4

L'article 5, § 1^{er}, alinéa 3, de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 22 décembre 1975, est complété par la phrase suivante :

« Il ne peut faire de distinction entre les biens bâtis et non bâtis que lorsque le revenu cadastral du bien non bâti ou la somme des revenus cadastraux des biens non bâtis excède le montant qu'il aura fixé. ».

Art. 5

A l'article 18, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 1991, les mots « moins de dix ans » sont remplacés par les mots « moins d'un an ».

Art. 6

Artikel 5 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op bestaansminimum, gewijzigd bij de wet van 5 januari 1976, het koninklijk besluit van 9 november 1988 en de wet van 22 februari 1998, wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidend als volgt:

«§ 5. Wat het in § 2, b) bedoelde bedrag van het kadastraal inkomen betreft, wordt geen onderscheid gemaakt tussen het inkomen van bebouwde of onbebouwde goederen, tenzij het inkomen van onbebouwde goederen het door de Koning vastgestelde bedrag overschrijdt.»

Art. 7

Artikel 7, §2, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt aangevuld met het volgende lid:

«Wat het inkomen van onroerende goederen betreft, wordt geen onderscheid gemaakt tussen het inkomen van bebouwde of onbebouwde goederen, tenzij het inkomen van onbebouwde goederen het door de Koning vastgestelde bedrag overschrijdt.»

1 februari 2000

Greta D'HONDT (CVP)

Art. 6

L'article 5 de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, modifié par la loi du 5 janvier 1976, l'arrêté royal du 9 novembre 1988 et la loi du 22 février 1998, est complété par un § 5, libellé comme suit :

« § 5. En ce qui concerne le montant du revenu cadastral visé au § 2, b), il n'est pas fait de distinction entre le revenu des biens bâtis ou non bâtis, à moins que le revenu des biens non bâtis excède le montant fixé par le Roi. ».

Art. 7

L'article 7, § 2, de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, modifié par la loi du 25 janvier 1999, est complété par l'alinéa suivant :

« En ce qui concerne le revenu des biens immobiliers, il n'est pas fait de distinction entre le revenu des biens bâtis ou non bâtis, à moins que le revenu des biens non bâtis excède le montant fixé par le Roi. ».

1^{er} février 2000

BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKSTEN

Artikel 2 van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1973, 5 januari 1976 en 20 juli 1991 en het koninklijk besluit van 5 april 1994

§ 1. Het jaarbedrag van het gewaarborgd inkomen beloopt 69.288 frank.

Dit bedrag wordt op 92.383 frank gebracht wanneer de aanvrager gehuwd en niet van tafel en bed gescheiden is. Het beloopt eveneens 92.383 frank in geval van feitelijke scheiding van niet meer dan tien jaar en voor zover een deel van het gewaarborgd inkomen aan de feitelijk gescheiden echtgenoot van de aanvrager wordt toegekend.

In geval van toekenning van het in het tweede lid vermelde bedrag aan een van de echtgenoten, kan in hoofde van de andere echtgenoot, geen gewaarborgd inkomen worden toegekend of betaald.

De Koning bepaalt wat onder feitelijke scheiding wordt verstaan.

§ 2. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de in § 1 bedoelde bedragen verhogen. Deze verhoging kan verschillen naar gelang de categorieën van rechthebbenden die de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, bepaalt.

Artikel 4, § 1, derde lid van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 juli 1991

§ 1. Het gewaarborgd inkomen kan enkel worden toegekend na onderzoek naar de bestaansmiddelen.

Onverminderd de toepassing van het bepaalde in § 2 en in artikel 10, komen in aanmerking alle bestaansmiddelen, van welke aard en oorsprong ook, waarover de aanvrager en zijn echtgenoot beschikken.

BASISTEKSTEN AANGEPAST AAN HET WETSVORSTEL

Artikel 2 van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1973, 5 januari 1976 en 20 juli 1991 en het koninklijk besluit van 5 april 1994

§ 1. Het jaarbedrag van het gewaarborgd inkomen beloopt 73.445¹ frank.

Dit bedrag wordt op 97.926² frank gebracht wanneer de aanvrager gehuwd en niet van tafel en bed gescheiden is. Het beloopt eveneens 97.926³ frank in geval van feitelijke scheiding van niet meer dan tien jaar en voor zover een deel van het gewaarborgd inkomen aan de feitelijk gescheiden echtgenoot van de aanvrager wordt toegekend.

In geval van toekenning van het in het tweede lid vermelde bedrag aan een van de echtgenoten, kan in hoofde van de andere echtgenoot, geen gewaarborgd inkomen worden toegekend of betaald.

De Koning bepaalt wat onder feitelijke scheiding wordt verstaan.

§ 2. De in § 1 bedoelde bedragen worden om de twee jaar aangepast. De Koning stelt hiertoe, bij in de ministerraad overlegd besluit, de verhogingscoëfficiënt vast op basis van de maximale marge voor de loonkostenontwikkeling als bedoeld in hetzij artikel 6, hetzij artikel 7 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.⁴

Artikel 4, § 1, derde lid van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 juli 1991

§ 1. Het gewaarborgd inkomen kan enkel worden toegekend na onderzoek naar de bestaansmiddelen.

Onverminderd de toepassing van het bepaalde in § 2 en in artikel 10, komen in aanmerking alle bestaansmiddelen, van welke aard en oorsprong ook, waarover de aanvrager en zijn echtgenoot beschikken.

¹ Vervanging: art. 2, A)

² vervanging: art. 2, A)

³ vervanging: art. 2, A)

⁴ vervanging: art. 2, B)

TEXTES DE BASE

Article 2 de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, modifié par les lois du 6 juillet 1973, du 5 janvier 1976 et du 20 juillet 1991 et l'arrêté royal du 5 avril 1994

§ 1^{er}. Le montant annuel du revenu garanti est de 69.288 F.

Ce montant est porté à 92.383 F lorsque le demandeur est marié et non séparé de corps. Il est également de 92.383 F en cas de séparation de fait qui ne dépasse pas 10 ans et pour autant qu'une partie du revenu garanti soit accordée au conjoint séparé du demandeur.

Lorsque le taux prévu à l'alinéa 2 est octroyé à l'un des deux conjoints, aucun revenu garanti ne peut être octroyé ou payé dans le chef de l'autre conjoint.

Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par séparation de fait.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, augmenter les montants visés au § 1^{er}. Cette augmentation peut varier selon les catégories de bénéficiaires que le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Article 4, § 1^{er}, alinéa 3, de la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 1991

§ 1^{er}. Le revenu garanti ne peut être accordé qu'après une enquête sur les ressources.

Sans préjudice de l'application des dispositions du § 2 et de l'article 10, toutes les ressources, quelle qu'en soit la nature ou l'origine, dont disposent le demandeur et son conjoint, sont prises en considération.

TEXTES DE BASE ADAPTÉS EN FONCTION DE LA PROPOSITION DE LOI

Article 2 de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, modifié par les lois du 6 juillet 1973, du 5 janvier 1976 et du 20 juillet 1991 et l'arrêté royal du 5 avril 1994

§ 1^{er}. Le montant annuel du revenu garanti est de 73.445¹ F.

Ce montant est porté à 97.926² F lorsque le demandeur est marié et non séparé de corps. Il est également de 97.926³ F en cas de séparation de fait qui ne dépasse pas 10 ans et pour autant qu'une partie du revenu garanti soit accordée au conjoint séparé du demandeur.

Lorsque le taux prévu à l'alinéa 2 est octroyé à l'un des deux conjoints, aucun revenu garanti ne peut être octroyé ou payé dans le chef de l'autre conjoint.

Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par séparation de fait.

§ 2. *Les montants visés au § 1^{er} sont adaptés tous les deux ans. Le Roi détermine à cet effet, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le coefficient d'augmentation sur la base de la marge maximale pour l'évolution du coût salarial, visée à l'article 6 ou à l'article 7 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.*⁴

Article 4, § 1^{er}, alinéa 3, de la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 1991

§ 1^{er}. Le revenu garanti ne peut être accordé qu'après une enquête sur les ressources.

Sans préjudice de l'application des dispositions du § 2 et de l'article 10, toutes les ressources, quelle qu'en soit la nature ou l'origine, dont disposent le demandeur et son conjoint, sont prises en considération.

¹ Remplacement: art. 2, A)

² remplacement: art. 2, A)

³ remplacement: art. 2, A)

⁴ remplacement: art. 2, B)

In geval van scheiding van tafel en bed en van feitelijke scheiding van meer dan tien jaar wordt voor elk van de echtgenoten uitsluitend met hun eigen bestaansmiddelen rekening gehouden.

(de rest blijft ongewijzigd)

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 juni 1971 en 22 december 1975

§ 1. Bij de berekening van de bestaansmiddelen wordt rekening gehouden met het niet buiten rekening gesteld gedeelte van het kadastraal inkomen van de onroerende goederen waarvan de aanvrager of zijn echtgenoot of de echtgenoten samen de volle eigendom of het vruchtgebruik hebben, vermenigvuldigd met een coëfficiënt.

De Koning stelt het buiten rekening gesteld gedeelte van het kadastraal inkomen en de coëfficiënt vast.

Bij de vaststelling van bedoeld buiten rekening gesteld gedeelte van het kadastraal inkomen en van bedoelde coëfficiënt, kan de Koning rekening houden met de familiale lasten van de aanvrager, met de plaats waar de goederen gelegen zijn, alsook met de aard van deze goederen.

§ 2. De Koning stelt nadere regels voor de toepassing van dit artikel vast wanneer de aanvrager of zijn echtgenoot eigenaar of vruchtgebruiker in onverdeeldheid zijn.

Hij bepaalt in welke gevallen, onder welke voorwaarden en in welke mate het kadastraal inkomen van een onroerend goed, dat met een hypotheek bezwaard is of mits betaling van een lijfrente werd verworven, voor een minder bedrag in rekening wordt gebracht.

§ 3. De Koning bepaalt de regels volgens welke voor de vaststelling van de bestaansmiddelen rekening wordt gehouden met de in den vreemde gelegen onroerende goederen.

In geval van scheiding van tafel en bed en van feitelijke scheiding van meer dan *een*⁵ jaar wordt voor elk van de echtgenoten uitsluitend met hun eigen bestaansmiddelen rekening gehouden.

(de rest blijft ongewijzigd)

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 juni 1971 en 22 december 1975

§ 1. Bij de berekening van de bestaansmiddelen wordt rekening gehouden met het niet buiten rekening gesteld gedeelte van het kadastraal inkomen van de onroerende goederen waarvan de aanvrager of zijn echtgenoot of de echtgenoten samen de volle eigendom of het vruchtgebruik hebben, vermenigvuldigd met een coëfficiënt.

De Koning stelt het buiten rekening gesteld gedeelte van het kadastraal inkomen en de coëfficiënt vast.

Bij de vaststelling van bedoeld buiten rekening gesteld gedeelte van het kadastraal inkomen en van bedoelde coëfficiënt, kan de Koning rekening houden met de familiale lasten van de aanvrager, met de plaats waar de goederen gelegen zijn, alsook met de aard van deze goederen. *Hij mag slechts een onderscheid maken tussen bebouwde en onbebouwde goederen wanneer het kadastraal inkomen van het onbebouwde goed of de som van de kadastrale inkomens van de onbebouwde goederen, het door Hem vastgestelde bedrag overschrijdt.*⁶

§ 2. De Koning stelt nadere regels voor de toepassing van dit artikel vast wanneer de aanvrager of zijn echtgenoot eigenaar of vruchtgebruiker in onverdeeldheid zijn.

Hij bepaalt in welke gevallen, onder welke voorwaarden en in welke mate het kadastraal inkomen van een onroerend goed, dat met een hypotheek bezwaard is of mits betaling van een lijfrente werd verworven, voor een minder bedrag in rekening wordt gebracht.

§ 3. De Koning bepaalt de regels volgens welke voor de vaststelling van de bestaansmiddelen rekening wordt gehouden met de in den vreemde gelegen onroerende goederen.

⁵ vervanging: art. 3

⁶ toevoeging: art. 4

En cas de séparation de corps et en cas de séparation de fait depuis plus de 10 ans, il est tenu compte pour chacun des conjoints uniquement de leurs ressources propres.

(...)

Article 5 de la même loi, modifié par les arrêtés royaux des 17 juin 1971 et 22 décembre 1975

§1^{er}. Pour le calcul des ressources il est tenu compte de la partie non immunisée du revenu cadastral des biens immobiliers dont le demandeur ou son conjoint ou les conjoints ensemble ont la pleine propriété ou l'usufruit, multipliée par un coefficient.

Le Roi détermine la partie immunisée du revenu cadastral et le coefficient.

Pour la détermination de la partie immunisée du revenu cadastral et du coefficient précités, le Roi peut tenir compte des charges familiales du demandeur, de l'endroit de la situation de ses biens ainsi que de la nature de ceux-ci.

§ 2. Le Roi détermine les modalités d'application du présent article lorsque le demandeur ou son conjoint ont la qualité de propriétaire ou d'usufruitier indivis.

Il détermine dans quels cas, dans quelles conditions et dans quelle mesure le revenu cadastral d'un immeuble, grevé d'hypothèque ou acquis moyennant le paiement d'une rente viagère, est porté en compte à concurrence d'un montant réduit.

§ 3. Le Roi fixe les modalités suivant lesquelles il sera tenu compte, pour la détermination des ressources, des biens immobiliers sis à l'étranger.

En cas de séparation de corps et en cas de séparation de fait depuis plus *d'un an* ⁵, il est tenu compte pour chacun des conjoints uniquement de leurs ressources propres.

(...)

Article 5 de la même loi, modifié par les arrêtés royaux des 17 juin 1971 et 22 décembre 1975

§1^{er}. Pour le calcul des ressources il est tenu compte de la partie non immunisée du revenu cadastral des biens immobiliers dont le demandeur ou son conjoint ou les conjoints ensemble ont la pleine propriété ou l'usufruit, multipliée par un coefficient.

Le Roi détermine la partie immunisée du revenu cadastral et le coefficient.

Pour la détermination de la partie immunisée du revenu cadastral et du coefficient précités, le Roi peut tenir compte des charges familiales du demandeur, de l'endroit de la situation de ses biens ainsi que de la nature de ceux-ci. *Il ne peut faire de distinction entre les biens bâtis et non bâtis que lorsque le revenu cadastral du bien non bâti ou la somme des revenus cadastraux des biens non bâtis excède le montant qu'il aura fixé.* ⁶

§ 2. Le Roi détermine les modalités d'application du présent article lorsque le demandeur ou son conjoint ont la qualité de propriétaire ou d'usufruitier indivis.

Il détermine dans quels cas, dans quelles conditions et dans quelle mesure le revenu cadastral d'un immeuble, grevé d'hypothèque ou acquis moyennant le paiement d'une rente viagère, est porté en compte à concurrence d'un montant réduit.

§ 3. Le Roi fixe les modalités suivant lesquelles il sera tenu compte, pour la détermination des ressources, des biens immobiliers sis à l'étranger.

⁵ remplacement: art. 3

⁶ ajout: art. 4

Artikel 18, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 juli 1991

De Koning bepaalt de voorwaarden waarin een deel van het gewaarborgd inkomen aan de niet van tafel en bed gescheiden echtgenoot wordt uitbetaald wanneer hij sedert niet meer dan tien jaar feitelijk gescheiden is, evenals het bedrag van dat deel.

Artikel 5 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, gewijzigd bij de wet van 5 januari 1976, het koninklijk besluit van 9 november 1988 en de wet van 22 februari 1998

§ 1. Onverminderd de toepassing van het bepaalde in § 2, komen alle bestaansmiddelen in aanmerking van welke aard en oorsprong ook, waarover de belanghebbende echtgenoten, de samenwonende persoon of de alleenstaande persoon beschikken, met inbegrip van alle uitkeringen krachtens de Belgische of buitenlandse sociale wetgeving. Kunnen eveneens in aanmerking worden genomen binnen de perken bepaald door de Koning, de bestaansmiddelen van de personen met wie de aanvrager samenwoont.

De Koning bepaalt de modaliteiten van het onderzoek naar de bestaansmiddelen en stelt de regels vast van de berekening van die middelen. Hij kan insgelijks bepalen hoe de openbare besturen, onder meer, de controleur der directe belastingen en de ontvanger der registratie en domeinen, tussenbeide komen bij het vaststellen van de bestaansmiddelen.

§ 2. Bij het berekenen van de bestaansmiddelen wordt geen rekening gehouden met :

a) de gezinsbijslag waarop de betrokkene ten voordele van kinderen recht heeft krachtens de Belgische of een buitenlandse sociale wetgeving ;

b) het door de Koning te bepalen bedrag van het kadastraal inkomen van de onroerende goederen die de betrokkene in volle eigendom of in vruchtgebruik bezit ;

c) de hulp verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ;

d) de giften afkomstig van om het even welke instelling of van personen die niet met de betrokkene samenwonen en jegens hem niet tot de onderhoudsplicht gehouden zijn ;

Artikel 18, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 juli 1991

De Koning bepaalt de voorwaarden waarin een deel van het gewaarborgd inkomen aan de niet van tafel en bed gescheiden echtgenoot wordt uitbetaald wanneer hij sedert niet meer dan *een*⁷ jaar feitelijk gescheiden is, evenals het bedrag van dat deel.

Artikel 5 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, gewijzigd bij de wet van 5 januari 1976, het koninklijk besluit van 9 november 1988 en de wet van 22 februari 1998

§ 1. Onverminderd de toepassing van het bepaalde in § 2, komen alle bestaansmiddelen in aanmerking van welke aard en oorsprong ook, waarover de belanghebbende echtgenoten, de samenwonende persoon of de alleenstaande persoon beschikken, met inbegrip van alle uitkeringen krachtens de Belgische of buitenlandse sociale wetgeving. Kunnen eveneens in aanmerking worden genomen binnen de perken bepaald door de Koning, de bestaansmiddelen van de personen met wie de aanvrager samenwoont.

De Koning bepaalt de modaliteiten van het onderzoek naar de bestaansmiddelen en stelt de regels vast van de berekening van die middelen. Hij kan insgelijks bepalen hoe de openbare besturen, onder meer, de controleur der directe belastingen en de ontvanger der registratie en domeinen, tussenbeide komen bij het vaststellen van de bestaansmiddelen.

§ 2. Bij het berekenen van de bestaansmiddelen wordt geen rekening gehouden met :

a) de gezinsbijslag waarop de betrokkene ten voordele van kinderen recht heeft krachtens de Belgische of een buitenlandse sociale wetgeving ;

b) het door de Koning te bepalen bedrag van het kadastraal inkomen van de onroerende goederen die de betrokkene in volle eigendom of in vruchtgebruik bezit ;

c) de hulp verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ;

d) de giften afkomstig van om het even welke instelling of van personen die niet met de betrokkene samenwonen en jegens hem niet tot de onderhoudsplicht gehouden zijn ;

⁷ vervanging: art. 5

Article 18, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 1991

Le Roi détermine les conditions dans lesquelles une part du revenu garanti est payée au conjoint non séparé de corps, lorsqu'il est séparé de fait depuis moins de dix ans, ainsi que l'importance de celle-ci.

Article 5 de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, modifié par la loi du 5 janvier 1976, l'arrêté royal du 9 novembre 1988 et la loi du 22 février 1998

§1^{er}. Sans préjudice de l'application des dispositions du § 2, toutes les ressources, quelle qu'en soit la nature ou l'origine, dont disposent les conjoints intéressés, la personne cohabitante ou la personne isolée, sont prises en considération, y compris toutes les prestations allouées en vertu de la législation sociale belge ou étrangère. Peuvent également être prise en considération, dans les limites fixées par le Roi, les ressources des personnes avec qui le demandeur cohabite.

Le Roi détermine les modalités de l'enquête sur les ressources et fixe les règles de calcul de celles-ci. Il peut également déterminer comment interviennent les administrations publiques, notamment le contrôleur des contributions directes et le receveur de l'enregistrement et des domaines, dans l'établissement des ressources.

§ 2. Pour le calcul des ressources, il n'est pas tenu compte :

- a) des prestations familiales au profit des enfants auxquelles l'intéressé a droit en application de la législation sociale belge ou d'une législation sociale étrangère;
- b) du montant, à fixer par le Roi, du revenu des biens immobiliers dont l'intéressé a la pleine propriété ou l'usufruit;
- c) de l'aide accordée par les centres publics d'aide sociale;
- d) des dons de quelque institution que ce soit ou des personnes qui ne vivent pas sous le même toit que l'intéressé et qui n'ont pas d'obligation alimentaire à son égard;

Article 18, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 1991

Le Roi détermine les conditions dans lesquelles une part du revenu garanti est payée au conjoint non séparé de corps, lorsqu'il est séparé de fait depuis moins d'un an⁷, ainsi que l'importance de celle-ci.

Article 5 de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, modifié par la loi du 5 janvier 1976, l'arrêté royal du 9 novembre 1988 et la loi du 22 février 1998

§1^{er}. Sans préjudice de l'application des dispositions du § 2, toutes les ressources, quelle qu'en soit la nature ou l'origine, dont disposent les conjoints intéressés, la personne cohabitante ou la personne isolée, sont prises en considération, y compris toutes les prestations allouées en vertu de la législation sociale belge ou étrangère. Peuvent également être prise en considération, dans les limites fixées par le Roi, les ressources des personnes avec qui le demandeur cohabite.

Le Roi détermine les modalités de l'enquête sur les ressources et fixe les règles de calcul de celles-ci. Il peut également déterminer comment interviennent les administrations publiques, notamment le contrôleur des contributions directes et le receveur de l'enregistrement et des domaines, dans l'établissement des ressources.

§ 2. Pour le calcul des ressources, il n'est pas tenu compte :

- a) des prestations familiales au profit des enfants auxquelles l'intéressé a droit en application de la législation sociale belge ou d'une législation sociale étrangère;
- b) du montant, à fixer par le Roi, du revenu des biens immobiliers dont l'intéressé a la pleine propriété ou l'usufruit;
- c) de l'aide accordée par les centres publics d'aide sociale;
- d) des dons de quelque institution que ce soit ou des personnes qui ne vivent pas sous le même toit que l'intéressé et qui n'ont pas d'obligation alimentaire à son égard;

⁷ remplacement: art. 5

e) de premies en toelagen van de Gewesten voor verhuizing, installatie en huur die aan betrokkene worden toegekend.

De Koning kan andere inkomsten aanduiden die, hetzij voor het geheel, hetzij gedeeltelijk, niet in aanmerking komen.

§ 3. De Koning bepaalt de waarde waarop de voordelen in natura in aanmerking worden genomen.

§ 4. De bepalingen van artikel 7 van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden zijn van toepassing voor de vaststelling van de bij deze wet bedoelde bestaansmiddelen.

Artikel 7 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, gewijzigd bij de wetten van 30 december 1992, 22 februari 1998 en 25 januari 1999

§ 1. Het bedrag van de tegemoetkomingen beoogd in artikel 6 wordt verminderd met het bedrag van het inkomen van de gehandicapte, van zijn echtgenoot of van de persoon met wie hij een huishouden vormt, dat meer beloopt dan de door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit te bepalen grenzen. De Koning kan bepalen wat moet worden verstaan onder « een huishouden vormen ».

De grenzen kunnen verschillen voor de inkomensvervangende tegemoetkoming, voor de integratie-tegemoetkoming en voor de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, naargelang de gerechtigde personen ten laste heeft, alleenstaande of samenwonende is en naargelang hij al dan niet een inkomen uit werkelijk gepresteerde arbeid ontvangt.

§ 2. De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit wat onder « inkomen », moet worden verstaan en door wie, volgens welke criteria en op welke wijze het bedrag ervan moet worden bepaald.

De Koning kan bij in Ministerraad overlegd besluit bepalen dat sommige inkomsten, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, niet of slechts gedeeltelijk in aanmerking worden genomen.

e) de premies en toelagen van de Gewesten voor verhuizing, installatie en huur die aan betrokkene worden toegekend.

De Koning kan andere inkomsten aanduiden die, hetzij voor het geheel, hetzij gedeeltelijk, niet in aanmerking komen.

§ 3. De Koning bepaalt de waarde waarop de voordelen in natura in aanmerking worden genomen.

§ 4. De bepalingen van artikel 7 van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden zijn van toepassing voor de vaststelling van de bij deze wet bedoelde bestaansmiddelen.

§ 5. Wat het in § 2, b) bedoelde bedrag van het kadastraal inkomen betreft, wordt geen onderscheid gemaakt tussen het inkomen van bebouwde of onbebouwde goederen, tenzij het inkomen van onbebouwde goederen het door de Koning vastgestelde bedrag overschrijdt.⁸

Artikel 7 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, gewijzigd bij de wetten van 30 december 1992, 22 februari 1998 en 25 januari 1999

§ 1. Het bedrag van de tegemoetkomingen beoogd in artikel 6 wordt verminderd met het bedrag van het inkomen van de gehandicapte, van zijn echtgenoot of van de persoon met wie hij een huishouden vormt, dat meer beloopt dan de door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit te bepalen grenzen. De Koning kan bepalen wat moet worden verstaan onder « een huishouden vormen ».

De grenzen kunnen verschillen voor de inkomensvervangende tegemoetkoming, voor de integratie-tegemoetkoming en voor de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, naargelang de gerechtigde personen ten laste heeft, alleenstaande of samenwonende is en naargelang hij al dan niet een inkomen uit werkelijk gepresteerde arbeid ontvangt.

§ 2. De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit wat onder « inkomen », moet worden verstaan en door wie, volgens welke criteria en op welke wijze het bedrag ervan moet worden bepaald.

De Koning kan bij in Ministerraad overlegd besluit bepalen dat sommige inkomsten, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, niet of slechts gedeeltelijk in aanmerking worden genomen.

⁸ toevoeging: art. 6

e) des primes et allocations régionales de déménagement, d'installation et de loyer accordées à l'intéressé.

Le Roi peut déterminer d'autres ressources dont il ne sera pas tenu compte, soit en totalité, soit partiellement.

§ 3. Le Roi détermine le montant à concurrence duquel les avantages en nature sont pris en considération.

§ 4. Les dispositions de l'article 7 de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées sont applicables pour la détermination des ressources visées par la présente loi.

Article 7 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, modifié par les lois des 30 décembre 1992, 22 février 1998 et 25 janvier 1999

§ 1^{er}. Le montant des allocations visé à l'article 6 est diminué du montant du revenu du handicapé, de son conjoint ou de la personne avec laquelle il forme un ménage qui dépasse les plafonds fixés par le Roi par arrêté délibéré en conseil des Ministres. Le Roi peut déterminer ce qu'il faut entendre par «former un ménage».

Les plafonds peuvent être différents pour l'allocation de remplacement de revenus, pour l'allocation d'intégration et pour l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, selon que l'ayant droit a des personnes à charge, est isolé ou cohabitant et selon qu'il perçoit ou non un revenu provenant d'un travail effectivement presté.

§ 2. Le Roi détermine par arrêté délibéré en conseil des Ministres ce qu'il faut entendre par «revenu» et par qui, selon quels critères et de quelle manière le montant doit en être fixé.

Le Roi peut par arrêté délibéré en conseil des Ministres déterminer que certains revenus, dans les conditions qu'il fixe, ne sont que partiellement ou pas pris en considération.

e) des primes et allocations régionales de déménagement, d'installation et de loyer accordées à l'intéressé.

Le Roi peut déterminer d'autres ressources dont il ne sera pas tenu compte, soit en totalité, soit partiellement.

§ 3. Le Roi détermine le montant à concurrence duquel les avantages en nature sont pris en considération.

§ 4. Les dispositions de l'article 7 de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées sont applicables pour la détermination des ressources visées par la présente loi.

§ 5. En ce qui concerne le montant du revenu cadastral visé au § 2, b), il n'est pas fait de distinction entre le revenu des biens bâtis ou non bâtis, à moins que le revenu des biens non bâtis excède le montant fixé par le Roi.⁸

Article 7 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, modifié par les lois des 30 décembre 1992, 22 février 1998 et 25 janvier 1999

§ 1^{er}. Le montant des allocations visé à l'article 6 est diminué du montant du revenu du handicapé, de son conjoint ou de la personne avec laquelle il forme un ménage qui dépasse les plafonds fixés par le Roi par arrêté délibéré en conseil des Ministres. Le Roi peut déterminer ce qu'il faut entendre par «former un ménage».

Les plafonds peuvent être différents pour l'allocation de remplacement de revenus, pour l'allocation d'intégration et pour l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, selon que l'ayant droit a des personnes à charge, est isolé ou cohabitant et selon qu'il perçoit ou non un revenu provenant d'un travail effectivement presté.

§ 2. Le Roi détermine par arrêté délibéré en conseil des Ministres ce qu'il faut entendre par «revenu» et par qui, selon quels critères et de quelle manière le montant doit en être fixé.

Le Roi peut par arrêté délibéré en conseil des Ministres déterminer que certains revenus, dans les conditions qu'il fixe, ne sont que partiellement ou pas pris en considération.

⁸ ajout: art. 6

Vanaf 1 juli 2000 wordt voor de berekening van het inkomen bedoeld in het eerste lid, een maximum van 100.000 frank aan vervangingsinkomens gelijkgesteld met inkomen voortkomend uit werkelijk door de gehandicapte gepresteerde arbeid.

§ 3. Wat de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden betreft en in afwijking van § 1, tweede lid, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, bepalen volgens welke modaliteiten de grens voor een alleenstaande gerechtigde kan worden toegepast op een samenwonende gerechtigde die bij bloed- of aanverwanten in de eerste of de tweede graad inwoont of gaat inwonen of wanneer dezen bij hem inwonen of gaan inwonen.

Vanaf 1 juli 2000 wordt voor de berekening van het inkomen bedoeld in het eerste lid, een maximum van 100.000 frank aan vervangingsinkomens gelijkgesteld met inkomen voortkomend uit werkelijk door de gehandicapte gepresteerde arbeid.

*Wat het inkomen van onroerende goederen betreft, wordt geen onderscheid gemaakt tussen het inkomen van bebouwde of onbebouwde goederen, tenzij het inkomen van onbebouwde goederen het door de Koning vastgestelde bedrag overschrijdt.*⁹

§ 3. Wat de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden betreft en in afwijking van § 1, tweede lid, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, bepalen volgens welke modaliteiten de grens voor een alleenstaande gerechtigde kan worden toegepast op een samenwonende gerechtigde die bij bloed- of aanverwanten in de eerste of de tweede graad inwoont of gaat inwonen of wanneer dezen bij hem inwonen of gaan inwonen.

⁹ toevoeging: art. 7

A partir du 1^{er} juillet 2000, un revenu de remplacement de 100.000 francs maximum est assimilé au revenu provenant du travail effectivement presté par le handicapé pour le calcul du revenu visé à l'alinéa 1^{er}.

§ 3. En ce qui concerne l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, et par dérogation au § 1^{er}, alinéa 2, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer les modalités selon lesquelles le plafond pour un bénéficiaire isolé peut être appliqué au bénéficiaire cohabitant lorsque ce dernier habite ou va habiter chez des parents ou alliés au premier ou au deuxième degré ou lorsque ceux-ci habitent ou vont habiter chez lui.

A partir du 1^{er} juillet 2000, un revenu de remplacement de 100.000 francs maximum est assimilé au revenu provenant du travail effectivement presté par le handicapé pour le calcul du revenu visé à l'alinéa 1^{er}.

En ce qui concerne le revenu des biens immobiliers, il n'est pas fait de distinction entre le revenu des biens bâtis ou non bâtis, à moins que le revenu des biens non bâtis excède le montant fixé par le Roi.⁹

§ 3. En ce qui concerne l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, et par dérogation au § 1^{er}, alinéa 2, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer les modalités selon lesquelles le plafond pour un bénéficiaire isolé peut être appliqué au bénéficiaire cohabitant lorsque ce dernier habite ou va habiter chez des parents ou alliés au premier ou au deuxième degré ou lorsque ceux-ci habitent ou vont habiter chez lui.

⁹ ajout: art. 7